

# 以「聲」、「情」，親近在地文學

## 2014年「台灣文學行動博物館」西南部巡迴展現現場觀察報告

文／黃佳慧 展示教育組 圖／國立台灣文學館

台灣文學行動博物館推出「音以律文——台灣文學聲情演繹」西南部巡迴展，自7月起於台南市仁德區公所開幕，將陸續巡迴雲林縣、桃園縣、嘉義縣、高雄市等地。本文以參與觀察法進行現場觀察，並整理成文字，以呈現行動博物館在展出第五年之際，與在地民眾一同交織的文學采風。

### 文學移動城堡往西移動

「音以律文——台灣文學聲情演繹」為台灣文學行動博物館第二期嶄新特展，本展嘗試將「文字的書寫與閱讀」轉化為「語言的發聲與傾聽」。今年自7月起於台南市仁德區公所開幕，並陸續巡迴雲林縣、桃園縣、嘉義縣、高雄市等地。

自2010年起，國立台灣文學館（以下簡稱「台文館」）所推出的「台灣文學行動博物館」即以年度巡迴計畫形式，在全台灣各地現其蹤跡，為的就是要方便更多人享受藝文資源不分城鄉，在當地就能夠看到本館展覽。此外，也希望透過與在地文化之交融，讓觀眾認識文學之美好。自2010年至2012年，該展以第一期本館常設展「台灣文學的發展」與「舊建築新生命」巡迴展出全台，循序於台灣東部、中南部、中部以北等區域展出，繞行全台19個鄉鎮，吸引約10萬名觀眾登車參觀。

該計畫至今已邁入第五年，展出內容以突破文學向來只能透過文本來體驗的慣性，用「文學的聲音」為主軸，將文字的書寫與閱讀，轉化為「語言的發聲與傾聽」。2014年再度滿載著涵納文學「聲」、「情」的豐富文學展覽，在台灣各地開始巡迴，實現「無牆博物館」的概念，並實踐文化部「泥土化」與「7835 村落文化扎根」的政策與理念。

此巡迴展的概念之立基在於，以往很多民眾不一定能親自來到台南參觀台文館，因此行動博物館突破博物館定點展出的制約，讓台文館能走出去，

讓台灣文學與民眾在地「無縫接軌」，就近親近台灣文學之美，也對台文館有更多認識。

展出內容由最素樸而充滿生活氣息的神話傳說、民間故事出發，擴展至母語之美的聆賞、誦讀韻味的探求，文學化為戲劇、歌曲的魅力，以及有形的文字與無形的聲音之交會；分為「常民之聲」、「媽媽的話」、「為你朗讀」、「文字演歌」、「聲歷其境」等五大展區，強調文學的聲音呈現，並採互動式、藝術性的展覽手法，透過多媒體設計，結合時下最風行的APP、QR code、VR等多樣化資訊技術，豐富展覽內涵，增加多變性，讓民眾瞭解除了閱讀，也可透過樂曲、戲曲、詩詞朗誦、文學電影等各種方式體驗文學之美。

本文以參與觀察法進行現場觀察，並整理成文字，以呈現行動博物館在展出第五年之際，與在地民眾一同交織的文學采風。

### 行動博物館西南部巡迴展，仁德出發

台灣文學行動博物館新的第二期特展「音以律文——台灣文學聲情演繹」在西南部的第一站，就以回饋在地鄉親的心情，於台南市仁德區公所辦理開幕。本館與區公所以辦喜事般慎重的態度籌備開幕儀式，以回應區民的期待與熱情。展期7月10日至8月10日，7月10日上午10時門前廣場開幕當天，仁德鄉親扶老攜幼，讓現場座無虛席，滿心歡喜的容顏呈現對藝文活動注入的期待。



開幕儀式，由翁誌聰館長與仁德區長徐萬仲、文賢國中校長林世昌、陳唐山立委兼王定宇議員助理林今生、杜素吟議員助理等貴賓一同揭幕。現場總人數約計100人。仁德區向來是個中小企業林立的行政區，車水馬龍，工商繁榮，但也很需要一些新的文化刺激，徐區長表示，行動博物館來到該區展出，對區民來說無非是一件大事情。參觀觀眾中也包括本館志工，在展出期間天天前來志願協助解說工作，她表示行動博物館的到來對當地人們來說意義非凡。

除了行動博物館內常態的展出之外，開幕同日上午10時30分在區公所簡報室辦理「台灣囡仔與文學」演講活動，由黃瑞田老師主講，內容以台灣囡仔為主題，介紹台灣本土文學作家，從成長背景故事談起，分享在地文學發展史。另外，展期常態性活動有兩個，「台南詩詞填空留言板」為詩詞小卡填寫活動，閱讀台灣詩並填寫詩詞填空題目後，即可換取特色文創贈品；「搜尋文學地景」，持智



6月11日於臺南市仁德區公所前舉行開幕典禮，由翁誌聰館長與仁德區長徐萬仲、文賢國中校長林世昌、陳唐山立委兼王定宇議員助理林今生、杜素吟議員助理等貴賓一同揭幕。



「台灣囡仔與文學」演講活動，由黃瑞田老師主講，內容以台灣囡仔為主題，介紹台灣本土文學作家。

慧型手機至台南市境內任一文學地景打卡拍照上傳至FB，同樣可以到行動博物館換取贈品。此兩項活動，讓民眾體驗在地文學之美，提供觀眾與文學交流互動的機會。

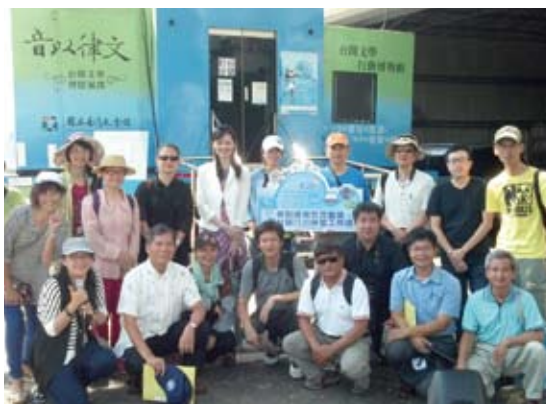
仁德區公所參觀民眾普遍是至仁德區公所洽公的民眾與附近居民家庭，所以參觀族群以家庭居多，因為孩童對互動式學習系統較有興趣，因此許多家長會花比較多的時間陪伴前來觀展、學習。另外，也基於地點因素，參展民眾中，許多人平時會去台灣文學館本館參觀，因此有部分參觀民眾已經看過本館展示主題，對於行動博物館內展示品已有初步的了解，所詢問之文學相關問題也較為深入。

### 聆聽在地的故事——雲林行啟紀念館

行啟紀念館是近年雲林縣斗六市新興的觀光景點，其成立背後的歷史故事吸引著對史蹟有興趣的參觀民眾。本館展出的第二站，於8月14日至31來此展出，乃基於可與在地社區大學合作的考量，一同推廣在地文學，故觀眾普遍是雲林地區民眾以及觀光客。平日則以附近民眾及雲林科技大學學生居多，假日參觀民眾幾乎都以家庭型觀光客為多，也因為多是觀光客，所以參觀民眾大多停留時間較短，瀏覽館內各項展出品及電子書等設備的時間相對較少。但平日附近居民前來者，會利用較多的時間觀賞及瀏覽，也有部分附近居民幾乎一得空便會進來參觀，定坐閱讀館內展出的雲林在地作家書籍。

展出地點因鄰近斗六老街商圈旁之環境因素，觀展民眾的職業及年齡層多樣性較台南地區民眾來得多，雲林地區參觀民眾詢問之問題其他地區民眾相較，也顯得深入，對於行動博物館內展出品也呈現出高度的興趣。

於斗六展出期間，推廣活動由楊書樞老師帶領



與雲林山線社區大學合作辦理學員參觀，與社區居民交流與對話。

「文學故事創意表演」，時間在8月16日下午2時開始，地點於斗六行啟紀念館公民會堂辦理。活動將雲林在地故事，藉由與布偶的對話，帶領民眾探索在地文學與故事。另外，常態活動還有「小小導覽員培訓計畫」，於行動博物館內，在展出期間開放高中（含及以下）民眾報名成為導覽員，為本展進行導覽活動，讓小小導覽員針對各主題展區向全國民眾作介紹，由本團隊拍攝30秒導覽短片後，將導覽短片上傳至網路供閱覽觀看。另一個常態活動，「詩選猜謎活動」為網路活動，辦理地點為台灣文學行動博物館粉絲團，以不定時方式舉辦「雲林詩選猜謎活動」，每週貼出2至3首詩選內容於網路上供民眾猜題，藉由詩選中描述的內容，讓民眾猜猜詩選所描述的是雲林哪個地點；答對的民眾有機會抽中精選紀念品乙份。

### 結合教學，推廣文學閱讀 ——中央大學附屬中壢高中

7月，「台灣文學行動博物館」移師中壢高中。於該校展出期間9月4日至21日間，該校與本館合作，安排班級參訪，所以參訪人潮持續不斷，平均每日參訪人數都破百位；為使學生參訪過程中能學習到更多東西，班級參訪時皆會請學生填寫問卷及



桃園中壢高中的學生們聚集在「常民之聲」展區聆聽口耳相傳的神話與傳說。

學習單，讓學生探索行動博物館，並相互討論，提升學生對於台灣文學的興趣；參訪過程中也有許多學生對於台灣文學能有如此多種的呈現面貌，表示非常驚訝，顯現出學生對於台灣文學的刻板印象只停留在文章詩詞，且未曾接觸過文學其實可以有如此多樣化的呈現方式；平日展出期間，放學後也有許多學生會三兩結伴地進來行動博物館內參觀。學生多半對於館內展出設備覺得相當新奇，也因此會花較多時間駐足觀賞、研究。

展出的三週間，除常態展出之外並舉辦「從歌謠看客家文學」活動，9月13日10時於國立中央大學附屬中壢高級中學圖書館，邀請桃園縣政府客家事務局客語薪傳師黃雪珠老師，為觀眾訴說客家歌謠中的文學。館內也有常態性活動分別為「種下文學樹」及「青蘋果文學分享活動」，都是為青少年所設計的文學推廣活動。觀眾只要在參觀完行動博物館向館內人員索取文學小卡，完成小卡上全台詩詞的詩詞填空題日後，懸掛於文學樹上，完成「種下文學樹」動作，即可兌換行動博物館文創贈品乙份。「青蘋果文學分享活動」則是每周於網路上分享2至3則全國各地高中文學獎獲獎文章，並與中壢高中圖書館合辦「藏頭詩」徵選活動，藉由高中生豐富的想像力與創造力，將文字的樂趣與驚奇藏在



南華大學推廣活動由江寶釵教授主講「台灣民間文學賞析」。

字裡行間，讓閱讀者去探索品味。投稿者也可獲得文創贈品乙份。

### 與觀眾，文學零距離——南華大學

嘉義南華大學的展出期間為9月25日至10月26日，9月25日上午11時於南華大學圖書館前開幕，典禮辦理成功，現場由台文館副館長蕭淑貞與南華大學學術副校長李坤崇、圖書館館長黃素霞、嘉義縣文化局專員、作家林沉默等貴賓一同揭幕。

本次展出地點南華大學，特與該大學「無盡藏」圖書館合作，停駐在圖書館前方，位置優越，從開放第一天起便有不少學生而進入館內參觀，也有許多學生是聽說校內來了一輛如同變形金剛的博物館車，因行動博物館獨特的外觀慕名而來；南華大學校內有提供大學生課外參訪認證，因此週一至週五的課餘時間陸續都有學生進入館內參觀。當地作家書車展出嘉義地方作家的作品，也會有學生駐足或坐在書車前方翻閱館方提供的作家書籍；週末來行動博物館參觀的幾乎都是返校的校友或是教授、行政人員，對於校內能跟文學館合作這次活動感覺到讚賞，也希望文學館能提供更多偏鄉與校園巡迴展出的機會。

在該校開幕當天並辦理推廣活動，邀請到國

立中正大學中國文學系江寶釵教授於南華大學圖書館主講「台灣民間文學賞析」，分享與講解最貼近觀眾生活的台灣民間文學田野調查成果，帶領觀眾從生活周遭的閩南語諺謠，認識區域文化史的相關知識。常態活動有「探索行動博物館」，凡觀眾於行動博物館車上打卡，或觀後至活動官方網站或Facebook粉絲團上填寫線上學習單，並進行分享，憑畫面即可至行動博物館領取文創贈品乙份。而另一個常態活動「桃城文學大問哉」為網路活動，凡關注本展Facebook粉絲團上有關嘉義作家的生平或文章，並填寫線上問卷，將從答對者中抽出10名幸運觀眾，可獲得專屬文學馬賽克DIY拼圖乙份。



於高雄佛陀紀念館展出。一覽。



高雄佛陀紀念館舉辦胖叔叔說唱歌謠活動。

## 聆聽歌謠，閱讀文學 ——高雄2014國際書展

本年度展出壓軸於高雄地區，經佛陀紀念館邀請於11月5日至23日參加「高雄2014國際書展」展出。展出期間有團體帶隊前來參訪的觀眾之外，以參觀書展者及觀光客為主。推廣活動則推出「胖叔叔說唱歌謠」，11月16日下午由陳銘驥老師帶領小朋友們，透過繪本故事，與民俗歌謠的說唱，了解作者創作背景及理念，並透過問與答方式與觀眾互動，引領大家一同進入台灣文學的世界。

常態活動有「拼湊全台詩」，地點在行動博物館內，巡迴期間每周將推薦2-3首描述高雄地區的詩選，參觀觀眾只要將詩句拼湊完整，並於留言板上寫下參與感想或即興創作詩詞，即可領取文創贈品任一件。「好文分享」為網路活動，凡關注粉絲團上每週分享的故事，觀眾凡來到佛陀紀念館觀展打卡，並於網路上分享一則佛學或台灣文學故事，即可獲得行動博物館特色文創系列贈品任一件。

## 載運文學的「聲」、「情」，即將啟航

藉由推動「台灣文學行動博物館」的巡迴展示模式，將台灣文學送到在地，讓當地人不用出遠門即可享受到博物館資源，因此，安排在每個地點為期三週的展出期間，台文館也希望藉由此次巡迴展出，引發一般參觀者對台灣文學的興趣，加深國人對台灣文學的了解，引領一同接觸台灣文學，進入其繽紛多彩的世界。明年度（2015）的巡迴計畫，本館預計前往中北部地區展出，此行將再度懷著期待與觀眾交流的心情，滿載著文學的「聲」、「情」，啟航出發到台灣每個角落！